



8186/41

WLAN-Accesspoint PoE, UP

| | | | | | |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| DE | EN | FR | NL | RU | PL |
| NO | SW | FI | IT | ES | CN |

WLAN-Accesspoint PoE, UP

WLAN-Accesspoint PoE, FM

Point d'accès WLAN PoE, encastré

WLAN-accesspoint PoE, inbouw

Точка доступа WLAN PoE, c/у

Punkt dostępu WLAN PoE, podtynkowy

WLAN-tilgangspunkt PoE, UP

WLAN-åtkomstpunkt PoE, UP

WLAN-liityntäpiste PoE, UA

Access point WLAN PoE, da incasso

Punto de acceso WLAN PoE, emp.

WLAN-Accesspoint PoE. 嵌装



- Der WLAN-Accesspoint erweitert die Nutzungsmöglichkeiten moderner, mobiler Netzwerktechnologien bei geringer Leistungsaufnahme und strahlungsarmer Funkemission. Abgrenzungsprobleme unter einzelnen Accesspoints können über die Funktionseinstellungen vermieden werden.
- Systemvoraussetzungen:
 - LAN-Anschluss über Cat.-Kabel - Internetbrowser
- Ausführliche Benutzerinformationen erhalten Sie über den Link im Kapitel "Service" oder durch Scannen des QR-Codes (Gerät mit entsprechender Software notwendig).
- Versorgung eines an der RJ45-Buchse angeschlossenen Endgerätes nach PoE-Klasse 2 (6, 49 W).

- WLAN-tilgangspunktet utvider bruksmulighetene for moderne, mobile nettverksteknologier ved lav inngangseffekt og lav utrlåing. Avgrensingsproblemer mellom de enkelte tilgangspunktene kan forebygges ved hjelp av funksjonsinnstillingene.
- Systemkrav:
 - LAN-tilkobling via Cat.-kabel - Internettleser
- Du finner detaljert brukerinformasjon under koblingen i kapitlet "Service" eller ved å skanne QR-koden (apparat med egnet programvare er nødvendig).
- Forsyning av en slutenhet iht. PoE-klasse 2 (6, 49 W) som er koblet til RJ45-kontakt.

- The WLAN access point extends the use of modern, mobile network technology with only minimum power consumption and low-radiation radio emission. Demarcation problems between different access point can be avoided via the function settings.
- System requirements
 - LAN connection via Cat. cable
 - Internet browser
- Detailed user information is available via the link in the "Service" chapter or by scanning the QR codes (device with corresponding software is required).
- Supply of a terminal device connected to an RJ45 socket according to PoE class 2 (6.49 W).

- Systemvoraussetzungen:
 - LAN-Anschluss über Cat.-Kabel - navigateur Internet

- WLAN-åtkomstpunkten utvidgar anvendingsmuligheterna för moderna, mobila nätverksteknologier samtidigt som effektförbrukningen är låg och radioemissionen har låg strålning. Det går att undvika avgrensingsproblem för enskilda åtkomstpunkter med hjälp av funktionsinställningarna.
- Systemförutsättningar:
 - LAN-anslutning via Cat.-kabel - Webbläsare
- Du kan få utförlig användarinformation via länken i kapitlet "Service" eller genom att skanna av QR-koden (det krävs en enhet med tillhörande mjukvara).
- Strömförsörjning av en slutenhet i PoE-klasse 2 (6, 49 W) som är ansluten till RJ45-kontakten.

- Le point d'accès Wi-Fi permet d'augmenter les possibilités d'utilisation de technologies de réseaux modernes et mobiles avec une puissance consommée plus faible et des émissions radio à faible rayonnement. Des problèmes de délimitation entre chacun des points d'accès peuvent être évités en réglant les fonctions.
- Exigences système :
 - raccordement LAN par câble cat.
 - navigateur Internet
- Vous trouverez des informations détaillées via le lien au chapitre « Service » ou en scannant le code QR (appareil avec logiciel approprié requis).
- Alimentation d'un périphérique raccordé à la prise RJ45 selon la classe 2 PoE (6, 49 W).

- WLAN-liityntäpiste laajentaa modernien, liikkuvien verkosteknologiäratkaisujen käyttömahdollisuuksia tehonolon pysyessä alhaisena ja radioaaltopäästjien säteilyn säilyessä vähäisenä. Yksittäisten liityntäpisteiden rajausergelmia voidaan välttää toimintoasetusten avulla.
- Järjestelmäedellytykset:
 - LAN-liitäntä Cat.-kaapelilla
 - Internet-selain
- Käyttäjälle tarkoitettuja yksityiskohtaisia lisätietoja saa klikkaamalla luvussa "Huolto" olevaa linkkiä tai skannaamalla QR-koodin (soveltuvalla ohjelmistolla varustettu laite tarvitaan).
- Virransyöttö RJ45-liittimeen kytkettyyn loppuläitteeseen PoE-luokan 2 mukaisesti (6, 49 W).

- Het WLAN-accesspoint heeft een laag opgenomen vermogen en stralingsarme radiografische emissie en biedt een uitbreiding van de gebruiksmogelijkheden van moderne, mobiele netwerktechnologieën. Afgrenzingsproblemen bij verschillende accesspoints kunnen via de functie-instellingen worden voorkomen.
- Systeemvereisten:
 - LAN-aansluiting met cat.-kabel
 - Internetbrowser
- Uitgebreide gebruiksinformatie vindt u via de link in het hoofdstuk "Service" of door het scannen van de QR-code (apparaat met de juiste software vereist).
- Voeding van een op de RJ45-contrasterek (female) aangesloten eindapparaat volgens PoE-klasse 2 (6, 49 W).

- L'Accesspoint WLAN amplia le possibilità di utilizzo delle moderne tecnologie di rete per dispositivi portatili con basso livello di potenza assorbita ed emissione. I problemi di localizzazione tra singoli Accesspoint si possono prevenire impostando le funzioni.
- Requisiti di sistema
 - Collegamento LAN tramite cavo Cat
 - Navigatore internet
- Per informazioni dettagliate seguire il link contenuto nel capitolo "Assistenza" o scansionare il codice QR (è necessario un dispositivo dotato di software adatto).
- Alimentazione di un dispositivo terminale della classe PoE 2 (6, 49 W) collegato alla presa RJ45.

- Точка доступа WLAN расширяет возможности использования современных, мобильных сетевых технологий при малом энергопотреблении и незначительном уровне эмиссии радиоволн. Проблемы разграничения отдельных точек доступа можно легко решить с помощью функциональных настроек.
- Системные требования:
 - Подключение к LAN через кабель Cat.
 - Интернет-браузер
- Пользователи могут получить подробную информацию, перейдя по ссылке в главе "Сервисное обслуживание" или при сканировании QR-кода (необходимо устройство с соответствующим программным обеспечением).
- Питание оконечного устройства, подключенного к разъему RJ 45 по технологии PoE класс 2 (6,49 Вт).

- El punto de acceso WLAN amplia las posibilidades de uso de tecnologías de red modernas y móviles con un consumo reducido de potencia y unas emisiones de radio de radiación baja. Los problemas de delimitación en los diferentes puntos de acceso se pueden evitar a través de los ajustes de funcionamiento.
- Requisitos del sistema:
 - Conexión LAN a través del cable Cat.
 - Buscador de Internet
- Encontrará información detallada de usuario a través del enlace en el capítulo "Servicio posventa" o escaneando el código QR (se precisa un equipo con el terminal correspondiente).
- Alimentación de un terminal conectado al conector RJ45 según la clase PoE 2 (6, 49 W).

- Punkt dostępu WLAN poszerza możliwości wykorzystywania nowoczesnych technologii mobilnych przy niewielkim poborze mocy i emisji fal radiowych o niskim poziomie promieniowania. Problemu oddzielenia poszczególnych punktów dostępu można uniknąć przez ustawienia funkcji.
- Warunki systemowe:
 - przyłącze LAN przewodem Cat.
 - przeglądarka internetowa
- Szczegółowe informacje dla użytkowników można uzyskać pod linkiem w rozdziale "Serwis" lub przez zeskanowanie kodu QR (wymagane urządzenie z odpowiednim Szcze).
- Zasilanie podłączonego do złącza RJ45 urządzenia końcowego według klasy PoE 2 (6, 49 W).

- WLAN-Accesspoint 以其低消耗功率和低辐射无线电发射频段拓展了现代移动通信技术的应用，并可通过功能设置避免每个接入点的界定问题。
- 系统要求：
 - 通过 Cat 电缆连接 LAN
 - 互联网浏览器
- 详细的用户信息可通过“维修”章节中的链接获取或者通过扫描 QR 码获取（需要具有相应软件的设备）。
- 根据 PoE 等级 2 (6, 49 W) 向连接至 RJ45 插口的终端设备供电。

| |
|---------------------------|
| 48 V, PoE |
| 3 W |
| 2,4 GHz |
| 150 Mbit / s |
| IEEE 802.11 b / g / n |
| WEP, WPA, WPA2 |
| RJ 45 (10 / 100 Mbit / s) |
| -5 ... 45 °C |
| IP 20 |

| |
|---------------------------|
| 48 V, PoE |
| 3 W |
| 2,4 GHz |
| 150 Mbit / s |
| IEEE 802.11 b / g / n |
| WEP, WPA, WPA2 |
| RJ 45 (10 / 100 Mbit / s) |
| -5 ... 45 °C |
| IP 20 |

| Technische Daten | Technical data | Caractéristiques techniques | Technische gegevens | Технические характеристики | Parametry techniczne |
|--|---|---|--|--|---|
| Spannungsversorgung gemäß IEEE 802.3at (Klasse 0) | Power supply according to IEEE 802.3at (class 0) | Alimentation en courant selon IEEE 802.3at (classe 0) | Voeding conform IEEE 802.3at (klasse 0) | Электропитание в соответствии с IEEE 802.3at (класс 0) | Zasilanie prądem według IEEE 802.3at (klasa 0) |
| Leistungsaufnahme | Power consumption | Puissance consommée | Opgenomen vermogen | Потребляемая мощность | Pobór mocy |
| Funkbereich | Radio range | Portée de radio | Radiografisch bereik | Диапазон радиоволн | Zakres fal radiowych |
| Funk-Datenraten | Radio data rates | Taux de transfert radio | Radiografische bitrates | Скорость радиопередачи данных | Prędkość radiowej transmisji danych |
| Funkstandard | Radio standard | Standard radio | Radiografische standaard | Стандарт радиосвязи | Standard dla sieci bezprzewodowych |
| Sicherheit / Verschlüsselung | Security / encryption: | Sécurité / codage | Veiligheid / versleuteling | Безопасность / кодирование | Bezpieczeństwo / kodowanie |
| Anschlüsse (Schraubkontakte) | Connections (screw connections) | Raccordements (contacts vissés) | Aansluitingen (schroefcontacten) | Подключения (винтовые клеммы) | Przyłącza (zacziski skrucane) |
| Betriebstemperatur | Operating temperature | Température de fonctionnement | Bedrijfstemperatuur | Рабочая температура | Temperatura robocza |
| Schutzart (gemäß DIN EN 60529) | Protection type (according to DIN EN 60529) | Type de protection (selon DIN EN 60529) | Beschermingsgraad (conform DIN EN 60529) | Степень защиты (согласно DIN EN 60529) | Stopień ochrony (według DIN EN 60529) |
| PoE-Speisung (an RJ45-Buchse, Klasse 2, gemäß IEEE 802.3at) | PoE feed (to RJ45 socket, class 2, according to IEEE 802.3at) | Alimentation PoE (sur prise RJ45, classe 2, selon IEEE 802.3at) | PoE-voeding (op RJ45-bus, klasse 2, conform IEEE 802.3at) | Питание PoE (через разъем RJ45, класс 2, в соотв. с IEEE 802.3at) | Zasilanie PoE (do złącza RJ45, klasa 2, według IEEE 802.3at) |

| Tekniske data | Tekniska data | Tekniset tiedot | Dati tecnici | Datos técnicos | 技术数据 |
|--|---|--|---|--|--|
| Strømforsyning iht. IEEE 802.3at (klasse 0) | Spänningsförsörjning i enlighet med IEEE 802.3at (klass 0) | Jännitteensyöttö standardin IEEE 802.3at mukaisesti (luokka 0) | Tensione di alimentazione a norma IEEE 802.3at (classe 0) | Alimentación de corriente según IEEE 802.3at (clase 0) | 电源符合 IEEE 802.3at（等级 0） |
| Inngangseffekt | Effektförbrukning | Tehonotto | Potenza assorbita | Consumo de potencia | 消耗功率 |
| Trådlöstområde | Radioområde | Taajuusalue | Campo di segnale | Alcance de radio | 无线电频段 |
| Trådlös datahastighet | Radio-datarater | Langaton tiedonsiirtonopeus | Velocità di trasmissione | Velocidad de transmisión de datos de radio | 无线数据传输速率 |
| Trådlösstandard | Radiostandard | Langaton standardi | Standard wireless | Estándar de radio | 无线网络标准 |
| Sikkerhet/kryptering | Säkerhet/kryptering | Suojaus / salaus | Scurezza / cifratura | Seguridad / Codificación | 安全 / 加密 |
| Tilkoblinger (skruerkontakter) | Anslutningar (skruvkontakter) | Liitännät (ruuvikontaktit) | Collegamenti (contatti a vite) | Conexiones (contactos de rosca) | 接口（螺丝接点） |
| Driftstemperatur | Driftstemperatur | Käyttölämpötila | Temperatura di esercizio | Temperatura de servicio | 工作温度 |
| Beskyttelsesklasse (iht. DIN EN 60529) | Kapslingsklass (enligt DIN EN 60529) | Kotelointiluokka (standardin DIN EN 60529 mukaisesti) | Tipo di protezione (a norma DIN EN 60529) | Modo de protección (según DIN EN 60529) | 保护方式（依据 DIN EN 60529） |
| PoE-mating (på RJ45-kontakt, klasse 2, iht. IEEE 802.3at) | PoE-matning (till RJ45-kontakt, klass 2, enligt IEEE 802.3at) | PoE-syöttö (RJ45-liittimeen, luokka 2, standardin IEEE 802.3at mukaisesti) | Alimentazione PoE (sulla presa RJ45, classe 2, a norma IEEE 802.3at) | Alimentación PoE (en conector RJ45, clase 2, según IEEE 802.3at) | PoE 锁电（向 RJ45 插口，等级 2，符合 IEEE 802.3at） |

| Bestimmungsgemäßer Gebrauch | Intended use | Utilisation conforme | Beoogd gebruik | Использование по назначению | Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem |
|---|--|---|--|---|---|
| Dieses Gerät hat drei Betriebsarten. Es kann entweder als Zugangspunkt (Accesspoint) für drahtlos kommunizierende Geräte verwendet werden oder als Repeater die Reichweite im WLAN-Netzwerk erhöhen. Darüberhinaus kann es als WLAN-Adapter per Ethernet an Geräte angeschlossen werden, die über keinen eigenen WLAN-Anschluss verfügen. Zur Einrichtung des Gerätes ist ein externes Gerät erforderlich, z.B. Laptop. Das Gerät darf nur in trockenen Innenräumen installiert werden. | This device has three operating modes. It can be used either as access point for wireless communicating devices or as repeater to increase the transmission range in the WLAN network. In addition, it can be connected as WLAN adapter via Ethernet to devices which do not have their own WLAN connection. To set up the device requires an external device, e.g. a laptop. The device must only be installed in dry indoor rooms. | Cet appareil présente trois modes de fonctionnement. Il peut être utilisé soit comme point d'accès (accesspoint) pour les appareils qui communiquent à distance soit comme répéteur et augmenter la portée dans le réseau Wi-Fi. En outre, il peut, en adaptateur Wi-Fi, être raccordé par Ethernet aux appareils qui n'ont pas de connexion Wi-Fi. Pour configurer l'appareil, il est nécessaire d'avoir un appareil externe (par exemple, un ordinateur portable). L'appareil ne doit être installé que dans des pièces intérieures à l'abri de l'humidité. | Dit apparaat heeft twee bedrijfsmodi. Het kan ofwel als toegangspunt (accesspoint) voor draadloos communicerende apparatuur worden gebruikt of als repeater de reikwijdte in een WLAN-netwerk verhogen. Bovendien kan het apparaat als WLAN-adapter per ethernet worden aangesloten op apparaten, die niet over een eigen WLAN-aansluiting beschikken. Voor het configureren van het apparaat is een extern apparaat nodig, bijvoorbeeld een laptop. Het apparaat mag uitsluitend worden geïnstalleerd in droge vertrekken binnen. | Данное устройство может использоваться в трех режимах работы. Оно может либо работать как точка доступа (Access point) для беспроводных устройств, или увеличивать зону действия беспроводной сети в качестве ретранслятора. Кроме того, оно может выполнять роль WLAN-адаптера при подключении к устройствам, не имеющим собственного беспроводного интерфейса. Для настройки устройства требуется внешнее устройство, например, ноутбук. Устройство предназначено для установки только в сухих внутренних помещениях. | Urządzenie pracuje w trzech trybach. Można je stosować jako punkt dostępowy (access point) dla urządzeń bezprzewodowych albo jako repeater zwiększający zasięg w sieci WLAN. Ponadto można je podłączyć ethernetem jako adapter do urządzeń nie posiadających własnego przyłącza WLAN. Do dokonania ustawień urządzenia wymagane jest zewnętrzne urządzenie, np. laptop. Urządzenie wolno instalować jedynie w suchych pomieszczeniach. |

| Forskriftsmessig bruk | Ändamålsenlig användning | Määräysten mukainen käyttö | Uso conforme alle prescrizioni | Uso conforme al fin previsto | 按规定使用 |
|--|--|---|---|---|---|
| <p>Dette apparatet har tre driftstyper. Det kan enten benyttes som tilgangspunkt (accesspoint) for apparater med trådløs kommunikasjon, eller som repeater for å øke rekkevidden i WLAN-netverket. I tillegg kan det kobles til som WLAN-adapter via Ethernet til apparater som ikke har en egen WLAN-tilkobling.</p> <p>For innstilling av apparatet er det nødvendig med et eksternt apparat, f.eks. en laptop.</p> <p>Apparatet må kun installeres i tørre rom innendørs.</p> | <p>Den här enheten har tre driftlägen. Den kan antingen användas som åtkomstpunkt (accesspoint) för trådlöst kommunicerande enheter eller som repeater för att höja räckvidden i WLAN-nätverket. Dessutom kan den anslutas som WLAN-adapter per Ethernet till enheter som inte har någon egen WLAN-inkoppling. Det krävs en extern enhet för att ställa in den, tex. en laptop.</p> <p>Enheten får endast monteras i torra utrymmen inomhus.</p> | <p>Laitteella on kolme käyttötapaa. Sitä voi käyttää joko langattomasti kommunikoivien laitteiden liityntäpisteenä (Accesspoint) tai se lisää toistimena WLAN-verkoston kantavuutta. Sen lisäksi sen voi kytkeä WLAN-adapterina Ethernetin kautta laitteisiin, joilla ei ole omaa WLAN-liitäntää.</p> <p>Laitteen asetusten tekemiseen tarvitaan ulkopuolinen laite, esim. kannettava tietokone.</p> <p>Laitteen saa asentaa vain kuiviin sisätiloihin.</p> | <p>Questo apparecchio è dotato di tre modalità di funzionamento. Può essere utilizzato come punto di accesso (Accesspoint) per apparecchi con comunicazione wireless o come ripetitore per estendere la portata di una rete WLAN. Inoltre, può essere collegato come adattatore WLAN su Ethernet agli apparecchi non dotati di una propria connessione WLAN.</p> <p>Per configurare l'apparecchio è necessario un apparecchio esterno, ad es. un computer portatile.</p> <p>L'apparecchio deve essere installato esclusivamente all'interno di locali asciutti.</p> | <p>Este aparato cuenta con tres modos de funcionamiento. Se puede usar como punto de acceso (Access point) para aparatos que se comunican de forma inalámbrica o se puede usar como repeater para aumentar el alcance de la red WLAN. Además, se puede conectar como adaptador WLAN por Ethernet a equipos que no disponen de una conexión de WLAN propia. Para configurar el equipo y un aparato externo se precisa un equipo externo, p. ej., un ordenador portátil. El equipo sólo puede ser instalado en estancias secas.</p> | <p>设备具有三种工作方式，既可作为接入点 (Accesspoint) 用于无线通信设备，也可作为中继器 (Repeater) 用于扩大 WLAN 的有效传输距离，同时，还可作为网络适配器 (WLAN-Adapter) 通过以太网连接至不含 WLAN 接口的设备。</p> <p>调整时需要外部设备，例如笔记本电脑。</p> <p>设备只能安装在干燥的室内。</p> |

| Montage / Anschluss | Installation / connection | Montage / Raccordement | Montage / aansluiting | Монтаж / подключение | Montaż / Podłączenie | Montering / tilkobling | Montering / anslutning | Asennus / liittäntä | Montaggio / collegamento | Montaje / Conexión | 安装 / 连接 |
|--|---|---|--|--|--|------------------------|------------------------|---------------------|--------------------------|--------------------|---------|
| <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">Um eine Beeinflussung des Netzwerks zu vermeiden, trennen Sie stets die Spannungsversorgung aktiver Komponenten sowie der Dateneingegeräte (PC usw.) von denen anderer Verbraucher (z. B. Radio).Eigene Stromkreise verwenden! Leitungstrennschalter oder Leistungsschutzschalter einsetzen und ggf. einen geeigneten Überspannungsschutz (C-Ableiter) verwenden.For å unngå forstyrrelser på netverket må du koble fra spenningsforsyningen til aktive komponenter, samt sluttapparater (PC-er osv.) fra spenningsforsyningene til andre forbrukere (f. eks. radio).Bruk egne strømkretser! Sett inn skillebryter eller automatsikring og bruk evt. et egnet overspenningsvern (C-avleder).</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">To avoid influencing the network, disconnect the power supply of active components as well as data transmission devices (PC, etc) from those of other consumers (e.g. radio).Use independent electric circuits! Insert an isolating switch or circuit-breaker and, if necessary, use suitable overvoltage protection (C-arrester).För att undvika att nätverket påverkas ska du ta bort spänningsförsörjningen till aktiva komponenter samt slutenheter (datorer o.s.v.) från andra förbrukare (t.ex. radio).Använd egna strömkretsar! Montera ledningsfrånslkjäre eller effektbrytare och använd ev. ett lämpligt överspanningsskydd (C-avledare).</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">Pour éviter une influence du réseau, séparez toujours l'alimentation des composants activés ainsi que des terminaux de données (ordinateur, etc.) de celle des autres consommateurs électriques (par exemple, une radio).N'utilisez que des circuits individuels ! Installez un sectionneur de ligne ou un sectionneur de puissance et, le cas échéant, utilisez une protection appropriée contre les surtensions (coupe-circuit de classe C).Jotta pystytään välttämään verkostoon kohdistuvat vaikutukset, kytke aina aktiivisten komponenttien sekä tiedonsiirron päätelaitteiden (tiетokone jne.) sekä muiden laitteiden (esim. radion) jännitteensyöttö irti.Käytä omia virtapiirejä! Aseta johdonerotuskytkin tai johdonsuojakytkin paikalleen ja käytä tarvittaessa soveltuvaa ylijännitesuojaa (C-tyyppi).</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">Om beïnvloeding van het netwerk te voorkomen, koppel u steeds de voeding van actieve componenten en data-apparatuur (pc e.d.) los van de voeding van andere gebruikers (bijvoorbeeld radio).Eigen stroomkringen gebruiken! Scheidingschakelaar of installeatieautomaat inbouwen en eventueel een geschikte overspanningsbeveiliging (C-afleider) gebruiken.Per evitare interferenze di rete separare sempre la tensione di alimentazione di componenti attivi e dispositivi terminali (PC ecc.) dalle altre utenze (ad es. radio).Utilizzare circuiti elettrici separati!Utilizzare un sezionatore di linea o un interruttore magnetotermico e una protezione contro sovratensioni adeguata (conduttore di terra C).</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">Для предотвращения вредного воздействия на сеть всегда отделяйте электропитание активных компонентов и терминалов обработки данных (ПК и т. п.) от питания других потребителей (например, радио).Используйте отдельные цепи тока! Используйте линейный разъединитель или силовой защитный включатель, а также, если необходимо, соответствующую защиту от перенапряжения (разрядник среднего типа).Para evitar que la red se vea afectada, desconecte siempre la alimentación de corriente de los componentes activos, así como la de los equipos finales de datos (PC, etc.) del resto de consumidores (p. ej., la radio).¡Usar circuitos de corriente propios! Instalar seccionadores de línea o interruptores automáticos y, en caso necesario, utilizar una protección contra sobretensiones adecuada (descargadores clase C).</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">Aby uniknąć wpływu na sieć, należy zawsze oddzielać zasilanie elementów aktywnych i urządzeń końcowych (komputer itp.) od zasilania innych odbiorników (np. radio).Stosować odrębne obwody prądowe! Stosować odłączniki lub wyłączniki instalacyjne i w razie potrzeby odpowiedni ogranicznik przepięć (ze stopniem ochrony C).为避免网络干扰，必须始终将已被激活的部件及数据终端设备的电源（PC等）与其他用电器电源（例如收音机）隔开。使用自有电路！安装线路断路器开关或线路保护开关，并在必要时使用合适的过电压保护（C类导体）。</div></div> | | | | | | |

| Installation | Installation | Installation | Installatie | Установка | Instalacja | Installasjon | Installation | Asennus | Installazione | Instalación | 安装 | | | | | | | | | | |
|---|--|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Anschluss Netzwerkkabel an Schraubklemmenblock | Connection of network cable to screw terminal block | Raccordement du câble réseau sur le bornier à vis | Raccordement du câble réseau sur le bornier à vis | Установка | Instalacja | Installasjon | Подключение сетевого кабеля к блоку винтовых клемм | Conexión del cable de red a la regleta de terminales de tornillo | Przyłącze kabla sieciowego do bloku śrub zaciskowych | Instalación | 安装 | | | | | | | | | | |
| Tilkobling nettverkskabel på skrukeklemmeblokk | Koppla in nätverkskabeln på skruvplinten | Verkkokaapelin liittäntä ruuviliitinlohkoon | Verkkokaapelin liittäntä ruuviliitinlohkoon | Установка | Instalacja | Installasjon | Подключение сетевого кабеля к блоку винтовых клемм | Conexión del cable de red a la regleta de terminales de tornillo | Przyłącze kabla sieciowego do bloku śrub zaciskowych | Instalación | 安装 | | | | | | | | | | |
| 1 | Kabel kürzen, so dass ca. 90 mm vom Dosenboden an verbleiben. Shorten the cable to leave approx. 90 mm from the base of the box. Raccourcissez le câble de façon à ce que, du fond du boîtier, il reste 90 mm environ. Kabel inkorten zodat ca. 90 mm vanaf de doosbodem overblijft. Укоротите кабель так, чтобы его длина, начиная от dna коробки, составляла 90 мм. Skróćcie przewód tak, aby pozostało ok. 90 mm od dna puszki. | Forkort kabelen, slik at ca. 90 mm av kapslingsbunnen blir sittende på. Korta kabeln så att det finns kvar ca 90 mm på behållarens botten. Lyhennä kaapeleita siten, että se ulottuu 90 mm:n pituudelta sisään rasiaan. Accorciare il cavo in modo da lasciare una lunghezza di circa 90 mm dal fondo della presa. Cortar el cable de manera que sobren unos 90 mm desde el fondo de la caja. 截短电缆，以便从接线盒底部预留约 90 mm 的长度。 | Forkort kabelen, slik at ca. 90 mm av kapslingsbunnen blir sittende på. Korta kabeln så att det finns kvar ca 90 mm på behållarens botten. Lyhennä kaapeleita siten, että se ulottuu 90 mm:n pituudelta sisään rasiaan. Spelare il cavo di circa 80 mm. Aislar el cable aprox 80 mm. 剥除约 80 mm 电缆绝缘层。 | Forkort kabelen, slik at ca. 90 mm av kapslingsbunnen blir sittende på. Korta kabeln så att det finns kvar ca 90 mm på behållarens botten. Lyhennä kaapeleita siten, että se ulottuu 90 mm:n pituudelta sisään rasiaan. Spelare il cavo di circa 80 mm. Aislar el cable aprox 80 mm. 剥除约 80 mm 电缆绝缘层。 | Forkort kabelen, slik at ca. 90 mm av kapslingsbunnen blir sittende på. Korta kabeln så att det finns kvar ca 90 mm på behållarens botten. Lyhennä kaapeleita siten, että se ulottuu 90 mm:n pituudelta sisään rasiaan. Spelare il cavo di circa 80 mm. Aislar el cable aprox 80 mm. 剥除约 80 mm 电缆绝缘层。 | Forkort kabelen, slik at ca. 90 mm av kapslingsbunnen blir sittende på. Korta kabeln så att det finns kvar ca 90 mm på behållarens botten. Lyhennä kaapeleita siten, että se ulottuu 90 mm:n pituudelta sisään rasiaan. Spelare il cavo di circa 80 mm. Aislar el cable aprox 80 mm. 剥除约 80 mm 电缆绝缘层。 | Forkort kabelen, slik at ca. 90 mm av kapslingsbunnen blir sittende på. Korta kabeln så att det finns kvar ca 90 mm på behållarens botten. Lyhennä kaapeleita siten, että se ulottuu 90 mm:n pituudelta sisään rasiaan. Spelare il cavo di circa 80 mm. Aislar el cable aprox 80 mm. 剥除约 80 mm 电缆绝缘层。 | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige schermGebruik indien nodig een draadhuls van 1 mm.Op een gelijke aansluiting in rangeerveld als op de doos letten. Отсоединить 9-полюсный клеммник. Закрепить жилы в соответствии с цветовой кодировкой (см. схему распределения).Сохраняйте экранировку и скручивание пар максимально возможное время.Скрутите общий экран.При необх. используйте 1-мм гильзу для оконцевания жил.Схемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.Ściągnąć 9-pinowy blok zacisków śrubowych. Podłączyć żyły zgodnie z kodem barwnym (patrz obłożenie).Zachować jak najdłużej ekranowanie i skręcenie par.Sхемы распределения на соединительном поле и на розетке должны совпадать.W razie potrzeby użyć końcówki żyły 1 mm.Przestrzegać jednakowego obłożenia zgodnie z kodem barwnym na płytce do mocowania żył i na gnieździe.</div></div> | <div></div> <div><div><ul style="list-style-type: none">9-poligen Schraubklemmblock abziehen. Adern gemäß Farbcode (siehe Belegung) auflegen.Paarschirmung und Verdrellung so lange wie möglich erhalten.Verdrillen Sie den Gesamtschirm.Verwenden Sie ggf. eine 1-mm-Aderendhülse.Gleiche Belegung im Rangierfeld und an der Dose beachten. Pull off the 9-pole screw terminal block. Attach the wires according to the colour code (see assignment).Maintain the pairs screen and the twist of the pairs as long as possible.Twist the entire shieldIf necessary, use a 1 mm wire end sleeve.Adhere to the assignment in the patch bay and on the box.Retirez le bloc de jonction à vis et à neuf broches. Posez les fils selon le code de couleurs (voir affectation).Veillez à ce que le blindage et les paires torsadées restent les plus longs possible.Torsadez le blindage général.Le cas échéant, utilisez une cosse d'extrémité d'1 mm.Assurez-vous d'une affectation identique dans le champ et sur la boîte.9-polige schroefklemmblok loskoppelen. Draden volgens kleurcode (zie schema) leggen.Paarschermen en twistdraad zo lang mogelijk houden.Twist het volledige scherm</div></div> |